Agriculture and Agri-Food Canada | Agriculture et Agroalimentaire Canada

Bi-weekly Bulletin

April 25, 2003 Volume 16 Number 9

BUCKWHEAT: SITUATION AND OUTLOOK

Buckwheat has many uses and is rated as one of the best sources of high biological value protein in the plant kingdom. In spite of its name, buckwheat is technically a fruit or a nut rather than a cereal grain. Although Canada produces less than 1% of the world's buckwheat, it accounts for about 5% of world exports and is expected to become a more significant producer and exporter over the longer term with the development of new varieties and increased consumption in Canada and the United States (US). In recent years, the value of Canadian exports was about $4 million per year. This issue of the *Bi-weekly Bulletin* examines the situation and outlook for buckwheat.

WORLD

Production and Trade

World buckwheat production has been variable during the past 10 years, ranging from 2.35 million tonnes (Mt) in 1999-2000 to 3.15 Mt in 2000-2001. Production decreased during the two subsequent years. China produced about 50% of the world's buckwheat during the past five years, Russia about 25% and Ukraine about 15%.

Most of the world's buckwheat production is consumed in the country where it is produced. World buckwheat exports averaged about 170,000 tonnes per year (t/yr) during the past 5 years ending in 2001 and also totalled 170,000 t in 2001, the latest year for which world trade statistics are available. China normally accounts for about 60% of the exports, with Ukraine, the US, Russia, Canada, and Poland accounting for most of the balance. Netherlands is a re-exporter of buckwheat. Japan accounts for about 55% of the imports, with the balance going mostly to the European Union.

CANADA

Production

Buckwheat is a broadleaf plant which grows best in well drained light to medium textured soils. Seeding normally takes place in the early part of June, after the risk of frost is gone. It matures in 80-90 days and makes an excellent rotation with cereal grains. It requires less nitrogen than cereal crops and is very efficient at removing phosphorus from the soil for its own needs. It also increases the phosphorus available for subsequent crops through its decomposing residue. Buckwheat is more susceptible to stress during dry periods because the stomata stays open causing the plant to wilt faster. Weed control in buckwheat is a challenge since there are few herbicides available for grassy weed and none for broadleaf weed control. Since it is sown late, weeds are generally controlled with cultivation before seeding. However, it is best to use clean fields. Buckwheat benefits from pollination by honey or leaf-cutter bees, especially during the early stages of flowering, to improve yields. Canadian buckwheat is normally harvested in September and early October.

Some of the buckwheat is grown organically, especially in eastern Canada. In addition to the buckwheat which is combined for its seed, there is some buckwheat grown in eastern Canada as a green manure crop.

The older buckwheat varieties, such as Manor and Mancan, have been supplemented with newer, larger-seed varieties, AC Manisoba, AC Springfield, Koban, and Koto, during the past decade. Koban and Koto are large-seed varieties with increased seed density, which has resulted in increased starch content. Koto has a black hull. Kade Research Ltd., an industry sponsored buckwheat research organization based in Morden, Manitoba, works in collaboration with Agriculture and Agri-Food Canada in developing new varieties.

Canada

Buckwheat production in Canada has declined significantly from nearly 39,000 t in the mid 1980s, to an average of about 15,000 t during the past 10 years. For 2002-2003, production decreased by 25%, compared to 2001-2002, to 12,000 t. Although buckwheat is produced from the Maritimes to Alberta, Manitoba normally accounts for 60-70% of Canadian production, with most of the rest produced in Ontario and Quebec.

Uses

Buckwheat is very nutritious and is used to make a wide range of products. The protein of buckwheat is comparable to animal-based proteins and is easily digestible. It has a well-balanced amino acid composition that is complementary to cereal grains. Buckwheat is high in iron, potassium, magnesium, sulfur and phosphorus, as well as vitamins B and P. Buckwheat is virtually fat free and is gluten free. An important by-product of buckwheat production is buckwheat honey, produced from nectar collected from buckwheat flowers by bees.

Buckwheat is milled into light or dark flour or processed into groats, the meat of the seed, and grits which are essentially cracked groats. Buckwheat flour is mixed with wheat flour to make noodles called Soba in Japan. Soba is eaten cold dipped in soya sauce or hot in soya sauce flavoured soup. Large seeded varieties, such as Koban and Koto, have a starch content about 7-8% higher than other varieties. In addition, the starch is softer, which makes the noodles chewy. This is a desirable trait. It also enables Japanese buckwheat millers to use up to 80% buckwheat in their noodle mixes compared to the usual blend of 50% buckwheat and 50% wheat flour. Buckwheat flour is also used for pancake mixtures or mixed with wheat flour for baking bread, rolls and cakes. As well, it is mixed with semolina to make pasta and is used in breakfast cereals, puffed snacks and stuffing. Since buckwheat does not contain gluten, it can be used to produce flour rich in high quality proteins, valuable for people with gluten sensitive enteropathy (celiac disease).

The groats and grits can be eaten plain, roasted or flavoured. Roasted groats and grits are called "kasha" in central and eastern Europe and are eaten as a porridge or used as a stuffing. The groats are also used to decorate bread and other baked goods. They are also used as a meat substitute or extender, for stuffing meats and vegetables, for mixing in soups and stews, and as a side dish.

Buckwheat is also used in the manufacture of beer and ice cream. Some light weight buckwheat seed is used for bird seed mixtures. The hull can be used to make pillows and heating pads.

Marketing

All of the buckwheat produced in Canada is sold on the open market to dealers. Buckwheat is mostly shipped by truck to domestic and US markets, but it is shipped in containers for overseas markets. Buckwheat is normally sold within a year after harvest, as it tends to lose its value when new crop starts to come into the market.

WORLD: BUCKWHEAT SUPPLY AND DISPOSITION

	1999 -2000	2000 -2001	2001 -2002	2002 -2003f	2003 -2004f
Harvested Area (000 ha)	2,393	3,093	2,820	2,803	2,800
Average Yields (t/ha)	0.98	1.02	0.91	0.85	0.89
	.....	.....	thousand tonnes	.....	.....
Carry-in Stocks (e)	100	100	600	500	200
Production:					
China	*1,250*	*1,317*	*1,250*	*1,200*	*1,250*
Russia	*579*	*998*	*574*	*600*	*600*
Ukraine	*222*	*481*	*380*	*250*	*300*
United States	*63*	*65*	*65*	*65*	*65*
Poland	*60*	*73*	*59*	*60*	*60*
Brazil	*50*	*50*	*50*	*48*	*50*
*Canada**	*13*	*14*	*16*	*12*	*12*
Other	*112*	*154*	*183*	*156*	*148*
Total Production	2,349	3,152	2,577	2,391	2,485
Total Supply	**2,449**	**3,252**	**3,177**	**2,891**	**2,685**
Total Use (e)	**2,349**	**2,652**	**2,677**	**2,691**	**2,585**
Carry-out Stocks (e)	100	600	500	200	100

e: estimate, Agriculture and Agri-Food Canada, April 2003
f: forecast, Agriculture and Agri-Food Canada, April 2003
Source: FAO, except * which is Statistics Canada, April 2003

A. SELLING PRICE OF FEED INGREDIENTS AT SELECTED POINTS

April 21, 2003

SELECTED POINT	REFERENCE PERIOD	PRICE BASIS	(1) WHEAT	OATS	BARLEY	CORN	PRICE BASIS	SOYBEAN MEAL 48%	CANOLA MEAL	MILL-FEEDS	MEAT MEAL	FISH MEAL	ANIMAL FAT	GLUTEN MEAL	GLUTEN FEED	FEED PEAS	DEHY ALFALFA	FEATHER MEAL
Vancouver	April 21, 2003	FOB	228.16	N/A	170.00	181.50		342.75	211.50	155.00	320.00	900.00	540.00					400.00
BC (4) (7)	April 14, 2003		228.16	N/A	170.00	181.50		335.25	211.50	155.00	320.00	900.00	540.00					400.00
Calgary	April 21, 2003	FOB	185.00	N/A	170.00	178.00		341.00	N/A		290.00	950.00	595.00					400.00
AB (4)	April 14, 2003		185.00	N/A	170.00	178.00		326.50	N/A		290.00	950.00	595.00					400.00
Saskatoon	April 21, 2003	FOB	171.00	192.50	154.50	174.00		327.00	235.00		290.00	N/A	595.00			183.33		465.00
SK (4)	April 14, 2003		171.00	205.00	154.50	174.00		316.67	235.00		290.00	N/A	595.00			185.00		465.00
Melfort	April 21, 2003	FOB																
SK	April 14, 2003																	
Winnipeg	April 21, 2003	FOB	179.00	215.00	160.00	157.00		319.50	235.00		300.00	925.00	480.00					430.00
MB (4) (9)	April 14, 2003		172.00	215.00	161.00	157.00		304.00	235.00		300.00	925.00	480.00					430.00
Thunder Bay	April 21, 2003	In-Store	166.00	N/A	161.60													
ON (8)	April 14, 2003		177.50	N/A	165.59													
Lake Ports	April 21, 2003	On Board				104.89												
USA	April 14, 2003	Vessel				103.53												
Bay Ports	April 21, 2003	In-Store	198.00	310.00	N/A													
ON	April 14, 2003		204.50	310.00	N/A													
Chatham	April 21, 2003	Track				159.15												
ON	April 14, 2003					159.15												
Toronto	April 21, 2003	N/A					FOB				298.00	N/A	465.00				285.00	370.00
ON (5)	April 14, 2003	N/A									298.00	N/A	465.00				285.00	370.00
Hamilton	April 21, 2003							268.10	N/A									
ON	April 14, 2003							268.10	N/A									
Eastern	April 21, 2003	FOB				157.81												
ON	April 14, 2003					163.00												
London	April 21, 2003	FOB												400.00	132.00			
ON	April 14, 2003													390.00	137.00			
Port Colborne	April 21, 2003	FOB								108.00				400.00	132.00			
ON	April 14, 2003									106.50				390.00	137.00			
Cardinal	April 21, 2003	FOB												400.00	132.00			
ON	April 14, 2003													390.00	137.00			
Montreal	April 21, 2003		N/A	N/A	N/A	N/A		334.74	235.67	130.00	298.00	850.00	419.00	400.00	132.00		268.00	370.00
QC (5)	April 14, 2003		N/A	N/A	N/A	N/A	FOB	316.67	219.58	128.00	298.00	850.00	430.00	390.00	137.00		268.00	320.00
Trois-Rivières	April 21, 2003	In-Store	195.00		N/A	166.03												
QC	April 14, 2003		206.50		N/A	167.41												
St. Jean QC (2)	April 21, 2003	FOB	188.67	191.75	167.00	163.45		333.70										
St. Hyacinthe QC	April 14, 2003		192.50	193.75	168.67	161.05		322.05										
Quebec	April 21, 2003	In-Store	208.00	N/A	206.00	170.00		336.09										
QC	April 14, 2003		202.33	N/A	199.33	169.85	FOB	339.03										
Truro	April 21, 2003	Track	225.53	230.00	228.27	201.21		352.82	281.24		330.18		445.00					370.00
NS	April 14, 2003		232.08	230.00	225.27	201.03	FOB	345.83	292.99		330.18		445.00					370.00
Truro	April 21, 2003	Water	N/A	N/A	N/A	187.15												
NS	April 14, 2003	& Truck	N/A	N/A	N/A	199.00												
Halifax	April 21, 2003	In-Store	N/A	N/A	N/A	196.50				302.50		1,050.00	270.00					
NS (6)	April 14, 2003		N/A	N/A	N/A	190.00				302.50		1,050.00	270.00					

Source: Market Analysis Division, Agriculture and Agri-Food Canada; Thunder Bay prices are based on the Winnipeg Commodities Exchange market close **US$1.00=CAN$1.4544 closing date April 21, 2003**

Contact: Doris Pelletier, A/Statistical Clerk, Telephone: (204) 983-0581 Fax: (204) 983-5524: Email: pelletierdm@agr.gc.ca

N/A = not available

Footnotes: All prices in Canadian dollars per metric tonne. Grain grades are Western or Eastern Feed Wheat , No.1 Feed Oats , No.1 Canada Western or Eastern Barley, No.2 Canada Yellow Corn, No.3 US Yellow Corn unless otherwise specified. Selling prices based on an average of prices quoted by the trade. Bulk basis. Canola Meal Protein based on minimum standard of 35%. Gluten Feed 21% Protein , Gluten Meal 60% Protein. Fish Meal: white fish and/or herring meal. Animal fat may contain varied % of restaurant grease.

(1) Wheat 3CWRS (2) Canadian Corn #3 or #2 (3) US Corn (4) Fish Meal from West Coast 63% Protein (5) Fish Meal 60% Protein (6) Herring Fish Meal (7) Fraser Valley (8) Wheat & Barley Cash Price WCE (9) Oats 3CW

B. CASH PRICES AND REPLACEMENT VALUES

April 21, 2003

PRAIRIE GRAINS

Selected Points	Price Basis		This week 21-Apr-03	Last week 14-Apr-03	Month ago 24-Mar-03	Year ago 22-Apr-02
From: Thunder Bay (2)	In-Store	Wheat	141.00	149.60	182.60	167.50
CBOT		Oat	176.00	185.00	185.75	211.72
Lethbridge		Barley	166.00	167.00	168.00	150.70
To: Bayport, ON (1)	In-store	Wheat	164.61	198.61	206.21	190.60
		Oat	N/A	N/A	N/A	N/A
		Barley	193.39	194.39	195.39	177.85
Montreal, QC (1)	In-store	Wheat	169.03	177.63	210.63	195.35
		Oat	N/A	N/A	N/A	N/A
		Barley	198.31	199.31	200.31	182.97
Moncton, NB	Truck via Halifax	Wheat	191.25	199.85	232.85	217.82
		Oat	N/A	N/A	N/A	N/A
		Barley	222.50	223.50	224.50	209.33
Truro, NS	Truck via Halifax	Wheat	185.22	193.82	226.82	215.32
		Oat	N/A	N/A	N/A	N/A
		Barley	220.00	221.00	222.00	204.45
Halifax, NS (1)	In-store	Wheat	176.28	184.88	217.88	202.65
		Oat	N/A	N/A	N/A	N/A
		Barley	206.30	207.30	208.30	190.77
Stephenville, NL	Track / Truck via Sydney	Wheat	239.63	248.23	281.23	262.43
		Oat	N/A	N/A	N/A	317.92
		Barley	N/A	N/A	N/A	257.84
Melfort, SK		Wheat	N/A	N/A	N/A	165.50
		Oat	N/A	N/A	N/A	190.89
	Track	Barley	N/A	N/A	N/A	138.00
Bayport, ON		Wheat	N/A	N/A	N/A	214.65
		Oat	N/A	N/A	N/A	247.78
	Track	Barley	N/A	N/A	N/A	187.70
Montreal, QC		Wheat	N/A	N/A	N/A	215.41
		Oat	N/A	N/A	N/A	251.50
	Track	Barley	N/A	N/A	N/A	188.52
Moncton, NB		Wheat	N/A	N/A	N/A	243.69
		Oat	N/A	N/A	N/A	275.78
	Track	Barley	N/A	N/A	N/A	N/A
Truro, NS		Wheat	N/A	N/A	N/A	241.88
		Oat	N/A	N/A	N/A	276.79
	Track / Truck via Sydney	Barley	N/A	N/A	N/A	N/A
Stephenville, NL		Wheat	N/A	N/A	N/A	288.94
		Oat	N/A	N/A	N/A	326.07
		Barley	N/A	N/A	N/A	N/A

Selected Points	Price Basis		This week 21-Apr-03	Last week 14-Apr-03	Month ago 24-Mar-03	Year ago 22-Apr-02
Corn						
From: US Lake Port	On Board Vessel		150.44	150.44	148.18	125.78
To: Montreal, QC (1)	In-store		169.48	169.48	167.22	144.68
From: Chicago (Mi)	Track		141.28	141.28	140.55	129.49
To: Montreal, QC	Track		170.14	170.14	169.41	158.52
From: Chatham, ON	Track		159.34	159.34	157.77	138.67
To: Montreal, QC	Track		183.14	183.14	181.57	162.05
Soymeal 48% Protein						
From: Hamilton, ON			262.44	262.44	260.75	303.79
To: Montreal, QC	Track		286.77	286.77	285.08	328.21
Moncton, NB	Track		305.52	305.52	303.83	351.42
Truro, NS	Track		308.74	308.74	307.05	350.25
Stephenville, NL	Track / Truck via Sydney		357.37	357.37	355.68	399.05

1. Prices include ONE month of storage and interest charges
2. Thunder Bay prices are based on the Winnipeg Commodities Exchange market close

n/a = not available

Source: Market Analysis Division, Agriculture and Agri-Food Canada
Contact: Doris Pelletier, A/Statistical Clerk (204) 983-0581 Fax: (204) 983-5524 e-mail: pelletierdm@agr.gc.ca

Footnotes: All prices quoted in Canadian dollars per metric tonne. Grain grades are Canada Western Feed Wheat, No.1 Feed Oats, No.1 Canada Western Barley, No.2 Canada Yellow Corn, No.3 US Yellow Corn unless otherwise specified.
Replacement value for grain in-store Montreal can be applied to Sorel, Trois-Rivières and Quebec.
Replacement values reflect quoted cash prices at shipping points plus the full transfer costs including duty and exchange where applicable

The Manitoba Buckwheat Growers Association was formed in 1995 to advance the production of buckwheat and promote the industry.

The Canadian Special Crops Association (www.specialcrops.mb.ca) establishes trade rules and serves as a forum for exporters, dealers and brokers involved in the industry of trading Canada's pulse and special crops, including buckwheat.

The North American Buckwheat Promotion Committee is an industry group working to increase the supply of buckwheat products available to consumers and is engaged in market development to increase the use of buckwheat in Canada and the United states.

The Canadian Grain Commission (CGC) administers quality control standards for buckwheat. There are three grades and buckwheat can also be graded sample if specifications for the grades are not met. For further information, or to access the Official Grain Grading Guide, please visit the CGC website: www.grainscanada.gc.ca

Domestic Use

Canadian domestic use, which includes food, feed, seed, dockage and waste has ranged from 7,000 to 8,000 t/yr during the past three years and is estimated at 7,000 t for 2002-2003. There are several small processors of buckwheat in Canada, concentrating on milling buckwheat for flour, groats and grits. Some of the processors mill buckwheat for the organic food market. Some buckwheat is used in bird seed mixtures.

WORLD: BUCKWHEAT EXPORTS

calendar year	1997	1998	1999	2000	2001
	.....thousand tonnes.....				
China	107	106	106	106	104
United States	7	9	10	12	17
Netherlands	5	5	5	8	10
Russia	1	2	1	7	10
Ukraine	23	49	1	1	9
Canada*	14	6	7	9	7
Poland	1	3	5	6	7
Other	11	9	13	9	6
Total	**169**	**189**	**148**	**158**	**170**

WORLD: BUCKWHEAT IMPORTS

calendar year	1997	1998	1999	2000	2001
	.....thousand tonnes.....				
Japan	105	99	103	97	93
France	8	13	11	9	14
Netherlands	12	15	17	14	13
United States	3	2	2	5	6
South Korea	1	1	2	3	4
Kazakhstan	0	2	0	5	4
Germany	3	2	3	4	3
Belarus	16	12	3	3	2
Russia	10	19	1	13	1
Other	21	23	16	13	16
Total	**179**	**188**	**158**	**166**	**156**

The difference between imports and exports is attributed to the timing of delivery.

Source: FAO, except * which is Statistics Canada, April 2003

Exports

Canadian buckwheat exports have ranged from 7,000 to 9,000 t/yr during the past three years and are estimated at 7,000 t for 2002-2003. Japan and the US are the main markets for Canadian buckwheat. Canadian buckwheat imports are mainly from the US.

Prices

Average Canadian prices, over all grades and markets, have been relatively stable during the past three years at $305-325 per tonne (/t). For 2002-2003, average prices are forecast at $325-355/t. Most of the buckwheat is grown under contract which guarantees the price for part, or all, of the production before seeding.

OUTLOOK

World: 2003-2004

World buckwheat production is forecast to increase slightly to about 2.49 Mt, but the total supply is expected to decrease slightly to 2.69 Mt because of lower carry-in stocks.

Canada: 2003-2004

Production is forecast to remain stable, as a 10% decrease in seeded area is offset by higher yields, assuming normal precipitation during the growing period. Currently, soil moisture is lower than normal in the main buckwheat growing areas of Manitoba. Therefore, timely rains will be needed. Total supply is forecast to decrease by 7% because of lower carry-in stocks. Exports and domestic use are expected to remain stable, and the carry-out stocks are expected to be negligible. The average price, over all grades and markets, is forecast to increase slightly due to the lower supply.

Canada: Longer Term

Over the long-term, there are three main challenges which affect buckwheat production. First, there is a low rate of seed development. In buckwheat, only about 12% of the flowers develop into seed. Research is underway to develop self-pollinating varieties, which are expected to have significantly higher yields. The first of these varieties will be submitted for registration in 2004 and could be commercially available in 2005. This variety yields as much as 70% more than current cross-pollinated varieties. Development of higher yielding varieties will make buckwheat more economically viable and is expected to increase seeded area and production. Second, there is a lack of frost tolerance. Research is also ongoing on frost-resistant varieties, but this is proving to be more difficult to achieve.

Third, no herbicide for broadleaf weed control has been developed. The Manitoba Buckwheat Growers Association is working to obtain "minor use registration" for products to control broadleaf weeds, but it is uncertain when these products will be available for use. Therefore, farmers must continue to rely on cultural practices for the foreseeable future. Plant breeders are developing a new variety with a more solid root system and large leaves. This new variety does not lodge and the large leaves help the

plant to compete against weeds.

Another variety being developed contains ten times the normal chlorophyll and produces a testa which is bright green in colour. The testa is the outer layer of the dehulled buckwheat seed. It is green when first harvested, but gradually becomes reddish brown. The Japanese prefer buckwheat with a testa which stays green because food with a green colour is considered to be natural, healthy and good. The new variety is expected to be desirable for the Japanese market and could double or triple Canadian buckwheat exports to Japan. This variety is expected to be commercially available in three years.

Buckwheat has the potential to be used in pharmaceutical and nutraceutical products. It is high in lysine, an amino acid used in nutraceuticals. Buckwheat contains antioxidants: rutin, quercetin, hyperoside, catechin, epicatechin and proanthocyanidins. Research institutions in Canada and other countries are working on developing pharmaceutical and nutraceutical products from buckwheat.

The North American Buckwheat Promotion Committee is working "to develop and promote expanding use of buckwheat and its products by creating awareness of buckwheat's natural nutritional advantages." The committee plans to target dietitians and food and nutrition professionals with information about the nutritional value of buckwheat. It also plans to promote the use of buckwheat among the general public by providing information on the use of buckwheat products and where to buy them. Increased use in Canada and the US would increase production and provide an additional opportunity for crop diversification as well as increasing the processing industry in Canada.

For periodic updates on the situation and outlook for buckwheat, visit the Market Analysis Division Website for "Canada: Pulse and Special Crops Outlook."

For more information, please contact
Stan Skrypetz
Pulse and Special Crops Analyst
Phone: (204) 983-8972
E-mail: skrypetzs@agr.gc.ca

CANADA: BUCKWHEAT SUPPLY AND DISPOSITION

August-July crop year	1999 -2000	2000 -2001	2001 -2002	2002 -2003f	2003 -2004f
Seeded Area (000 ha)	14	16	16	12	11
Harvested Area (000 ha)	13	15	14	12	11
Yield (t/ha)	1.00	0.93	1.14	1.00	1.09
	thousand tonnes				
Carry-in Stocks	2	1	0	2	1
Production	13	14	16	12	12
Imports	1	1	1	1	1
Total Supply	**16**	**16**	**17**	**15**	**14**
Exports:					
Japan	*4*	*3*	*3*	*3*	*3*
United States	*2*	*5*	*3*	*3*	*3*
Other	*2*	*1*	*1*	*1*	*1*
Total Exports	8	9	7	7	7
Total Domestic Use	7	7	8	7	7
Total Use	**15**	**16**	**15**	**14**	**14**
Carry-out Stocks	**1**	**0**	**2**	**1**	**0**
Stocks-to-use ratio (%)	7	0	13	7	0
Harvested Area (000 ac.)	32	37	35	30	27
Yield (bu/ac.)	18.6	17.4	21.2	18.6	20.3
Production (000 bu)	597	643	735	551	551
Average producer price*					
$/t	305	305	325	325 -355	330 -360
$/bu	6.65	6.65	7.05	7.05 -7.75	7.15 -7.85

* over all grades and markets
f: forecast, Agriculture and Agri-Food Canada, April 2003
Source: Statistics Canada and Agriculture and Agri-Food Canada

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2003

Electronic version available at www.agr.gc.ca/mad-dam/

ISSN 1207-621X
AAFC No. 2081/E

Bi-weekly Bulletin is published by the:
Market Analysis Division,
Marketing Policy Directorate,
Strategic Policy Branch,
Agriculture and Agri-Food Canada,
500-303 Main Street
Winnipeg, Manitoba, Canada R3C 3G7
Telephone: (204) 983-8473
Fax: (204) 983-5524

Director: Maggie Liu
Chief: Fred Oleson

Editor: Gordon MacMichael

To receive a free e-mail subscription to Bi-weekly Bulletin, please send your request to bulletin@agr.gc.ca.

Issued also in French under title:
Le Bulletin hebdomadaire
ISSN 1207-6228
AAFC No. 2081/F

© Printed on recycled paper

While the Market Analysis Division assumes responsibility for all information contained in this bulletin, we wish to gratefully acknowledge input from the following:
Canadian Special Crops Association, Kade Research, Manitoba Agriculture and Food, Market and Industry Services Branch (AAFC)

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Le Bulletin bimensuel

Le 25 avril 2003 Volume 16 Numéro 9

SARRASIN : SITUATION ET PERSPECTIVES

Le sarrasin, dont les applications sont nombreuses, constitue une excellente source biologique de protéines végétales de haute qualité. À proprement parler, il s'agit d'un fruit ou d'une noix plutôt que d'une céréale. Même si le Canada produit moins de 1 % de tout le sarrasin cultivé à l'échelle mondiale, il est responsable de presque 5 % des exportations mondiales. En outre, il devrait devenir un producteur et un exportateur de plus grande envergure à plus long terme suivant l'arrivée de nouvelles variétés et l'augmentation de la consommation ici comme aux États-Unis. La valeur des exportations canadiennes de sarrasin des dernières années s'établit à environ 4 millions de dollars par année. La présente livraison du *Bulletin bimensuel* brosse un tableau de la situation actuelle et des perspectives d'avenir pour le sarrasin.

SITUATION MONDIALE

Production et commerce

La production mondiale de sarrasin a été changeante au cours des dix dernières années, variant entre 2,35 millions de tonnes (Mt), en 1999-2000, et 3,15 Mt, en 2000-2001. La production est en baisse depuis les deux dernières années. La production de la Chine représente environ 50 % de la production mondiale des cinq dernières années; quant à la Russie et l'Ukraine, leur production constitue environ 25 % et 15 % respectivement.

La majeure partie du sarrasin produit dans le monde est consommée localement. De fait, la moyenne annuelle des volumes exportés à l'échelle mondiale pour la période de cinq ans se terminant en 2001 se situe à environ 170 000 tonnes (t), soit le même volume exporté en 2001, l'année la plus récente pour laquelle il existe des statistiques. La Chine réalise habituellement 60 % des exportations, le reste du marché étant partagé principalement entre l'Ukraine, les États-Unis (É.-U.), la Russie, le Canada et la Pologne. Les Pays-bas réalisent des réexportations de sarrasin. Le Japon importe environ 55 % du sarrasin vendu à l'étranger, le reste trouvant preneur au sein de l'Union européenne (UE).

CANADA

Production

Le sarrasin est une plante latifoliée dont la croissance est optimale dans des sols bien égouttés et dont la texture va de légère à moyenne. Le semis a habituellement lieu au début du mois de juin, lorsqu'il n'y a plus de risque de gel. Il faut entre 80 et 90 jours au sarrasin pour arriver à maturité. Cette culture s'insère parfaitement en rotation avec des céréales. Le sarrasin exige moins d'azote que les céréales et possède une excellente capacité à prélever le phosphore du sol pour subvenir à ses besoins. Qui plus est, son chaume en décomposition augmente les quantités de phosphore disponibles pour les cultures subséquentes. Comme les stomates du sarrasin restent ouverts, le plant peut se flétrir rapidement, ce qui le rend plutôt sensible aux périodes de sécheresse. La lutte contre les mauvaises herbes est aussi problématique, étant donné qu'il existe peu d'herbicides contre les graminées et aucun contre les dicotylédones. Comme le semis est tardif, la lutte contre les mauvaises herbes se fait généralement par des travaux culturaux avant le semis. Cependant, il est préférable d'ensemencer cette plante dans des champs peu infestés. La pollinisation du sarrasin par les abeilles domestiques ou coupeuses de feuilles, surtout au tout début de sa floraison, améliore considérablement les rendements.

En règle générale, le sarrasin canadien est récolté en septembre et au début d'octobre.

Une certaine quantité de sarrasin est cultivée biologiquement, surtout dans l'Est du Canada. Le sarrasin, en plus d'être récolté pour ses graines, est aussi cultivé comme engrais vert dans l'Est du pays.

Au cours des dix dernières années, de nouvelles variétés présentant des graines plus grosses se sont ajoutées aux variétés plus anciennes, telles que Manor et Mancan. Il s'agit des variétés AC Manitoba, AC Springfield, Koban et Koto. Ces deux dernières sont des variétés à grosses graines qui ont une teneur accrue en amidon, attribuable à une plus forte densité de graines. Quant à la variété Koto, elle a en plus une écale noire. Kade Research Ltd., une entreprise de recherche sur le sarrasin parrainée par l'industrie, travaille en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada en vue de mettre au point de nouvelles variétés. Son siège social se trouve à Morden, au Manitoba.

Au Canada, la production de sarrasin a chuté de façon significative, passant ainsi de près de 39 000 t au milieu des années 1980 à une moyenne d'environ 15 000 t au cours des dix dernières années. En 2002-2003, elle a diminué de 25 % par rapport à 2001-2002.

Canada

s'établissant ainsi à 12 000 t. Bien que le sarrasin soit cultivé des Maritimes jusqu'en Alberta, le Manitoba a contribué pour environ de 60 à 70 % de tout le sarrasin canadien; l'Ontario et le Québec sont les principaux autres producteurs canadiens.

Utilisation

Le sarrasin, qui est très nutritif, est employé dans la fabrication d'une vaste gamme de produits. La protéine du sarrasin est comparable aux protéines d'origine animale et est facilement digestible. Sa composition en aminoacides bien équilibrée est complémentaire de celle des grains céréaliers. Le sarrasin est riche en fer, en potassium, en magnésium, en soufre, en phosphore ainsi qu'en vitamines B et P. De plus, il est sans gluten et pour ainsi dire sans matières grasses. L'un des importants sous-produits de la culture du sarrasin est le miel de sarrasin, lequel est produit du nectar des fleurs de sarrasin cueilli par les abeilles.

Le sarrasin donne une farine dont la couleur varie de pâle à foncée. Il peut être transformé en gruau, la « chair » de la graine, et en grit, qui consiste essentiellement en des fragments de gruau. Au Japon, on mélange de la farine de sarrasin à de la farine de blé pour fabriquer des nouilles appelées soba. Les sobas sont consommés refroidis, trempés dans de la sauce soja, ou chaudes, dans une soupe à saveur de sauce soja. Les variétés à grosses graines (Kotsen, Koto, etc.) ont une teneur en amidon supérieure d'environ 7 à 8 % à celle des autres variétés. De plus, l'amidon est plus doux, donnant ainsi aux nouilles une texture plus ferme, soit une caractéristique recherchée. Ainsi, les transformateurs japonais peuvent utiliser jusqu'à 80 % de ce sarrasin dans leurs mélanges à nouilles, comparativement à l'habituel mélange comportant 50 % de farine de sarrasin et 50 % de farine de blé. La farine de sarrasin entre aussi dans la composition des mélanges à crêpes ou est mélangée à de la farine de blé avant de servir à fabriquer du pain, des petits pains et des gâteaux. On la mélange aussi à de la semoule pour faire des pâtes alimentaires, des céréales pour petit déjeuner, des collations soufflées et de la garniture. Comme le sarrasin ne contient pas de gluten, on peut l'utiliser pour produire une farine riche en protéines de grande qualité qui convient bien aux personnes souffrant d'entéropathie par intolérance au gluten (maladie coeliaque).

Le gruau et le grit peuvent être consommés natures, rôtis ou aromatisés. Le gruau et le grit rôtis sont appelés « kacha » en Europe centrale et orientale et ce produit sert à faire du gruau ou de la garniture. Le gruau est aussi utilisé pour décorer le pain et d'autres produits de boulangerie. Il sert également de substitut pour la viande et d'allongeur de viande et de légumes. On l'incorpore à des soupes et à des sauces et on le sert comme met d'accompagnement.

Le sarrasin entre aussi dans la fabrication de la bière et de la crème glacée. Certaines variétés de grains à poids léger servent à la préparation de mélanges alimentaires destinés aux oiseaux. L'écale peut être employée dans la confection d'oreillers ou de sacs chauffants.

Commercialisation

La totalité de la production canadienne de sarrasin est vendue sur le marché libre à des négociants. Le sarrasin destiné à des acheteurs canadiens et américains est surtout expédié par camion, tandis que celui destiné aux marchés d'outremer est expédié en conteneur. Le sarrasin est habituellement vendu dans l'année suivant la récolte étant donné qu'il a tendance à se détériorer lorsque le sarrasin de l'année arrive sur le marché.

En 1995, la Manitoba Buckwheat Growers Association a été constituée pour favoriser l'expansion de la production de sarrasin et promouvoir cette filière.

La Canadian Special Crops Association (www.specialcrops.mb.ca) établit les règles commerciales et sert de forum pour les

MONDE : BILAN DU SARRASIN

	1999 -2000	2000 -2001	2001 -2002	2002 -2003p	2003 -2004p
Superficie récoltée (000 ha)	2 393	3 093	2 820	2 803	2 800
Rendement moyen (t/ha)	0.98	1.02	0.91	0.85	0.89
	milliers de tonnes				
Stocks de report (e)	100	100	600	500	200
Production					
Chine	*1 250*	*1 317*	*1 250*	*1 200*	*1 250*
Russie	*579*	*998*	*574*	*600*	*600*
Ukraine	*202*	*491*	*260*	*250*	*300*
États-Unis	*63*	*65*	*65*	*65*	*65*
Pologne	*60*	*73*	*59*	*60*	*60*
Brésil	*50*	*50*	*50*	*46*	*50*
*Canada**	*13*	*14*	*16*	*12*	*12*
Autre	*112*	*154*	*163*	*158*	*148*
Production totale	2 349	3 152	2 577	2 391	2 485
Offre totale	**2 449**	**3 252**	**3 177**	**2 891**	**2 685**
Utilisation totale (e)	**2 349**	**2 652**	**2 677**	**2 691**	**2 585**
Stocks de fin de campagne (e)	100	600	500	200	100

e : estimation d'Agriculture et Alimentation Canada, avril 2003

p : prévision d'Agriculture et Alimentation Canada, avril 2003

*Source : FAO sauf pour * qui est de Statistique Canada, avril 2003*

A. PRIX DE VENTE DES INGRÉDIENTS DES ALIMENTS DU BÉTAIL À CERTAINS ENDROITS

Le 21 avril 2021

ENDROITS	PÉRIODE DE RÉFÉRENCE	BASE DE PRIX	(1) BLÉ	AVOINE	ORGE	MAÏS	ORGE DE PRIX	TOURTEAU DE SOJA 49 %	TOURTEAU DE CANOLA	RÉBUS DE BRASSERIE	FARINE DE VIANDE	FARINE DE POISSON	GRAS ANIMAL	FIN GLUTEN	GROS GLUTEN	PONS POUR RUCHER	LUZERNE DÉSHY	FARINE DE PLUMES
Moncton (C-B.) (6) (7)	Le 21 avril 2021	FOB	208,16	S/O	171,00	169,00		342,75	211,50	155,00	520,00	900,00	540,00					450,00
	Le 19 avril 2021		208,16	S/O	171,00	169,00		336,25	211,50	155,00	520,00	900,00	540,00					450,00
Calgary (Alb.) (6)	Le 21 avril 2021	FOB	195,00	S/O	171,00	179,00		341,00	S/O		290,00	950,00	595,00					450,00
	Le 19 avril 2021		195,00	S/O	171,00	179,00		336,50	S/O		290,00	950,00	595,00					450,00
Saskatoon (Sask.) (6)	Le 21 avril 2021	FOB	171,00	192,50	152,00	179,00		327,00	206,00		290,00	S/O	595,00			165,00		465,00
	Le 19 avril 2021		171,00	206,00	152,00	179,00		316,67	206,00		290,00	S/O	595,00			165,00		465,00
Moose Jaw (Sask.)	Le 21 avril 2021	FOB																
	Le 19 avril 2021																	
Winnipeg (Man.) (6) (8)	Le 21 avril 2021	FOB	179,00	216,00	160,00	187,00		346,00	206,00		300,00	925,00	660,00					430,00
	Le 19 avril 2021		172,00	216,00	160,00	187,00		356,00	206,00		300,00	925,00	660,00					430,00
Thunder Bay (Ont.) (6)	Le 21 avril 2021	prix	195,00	S/O	160,00													
	Le 19 avril 2021	printemps	177,50	S/O	160,00													
Porte des Grands Lacs (É.-U.)	Le 21 avril 2021	à bord				160,00												
	Le 19 avril 2021	tableau				160,00												
Porte de la Baie (Ont.)	Le 21 avril 2021	prix	195,00	241,00	S/O													
	Le 19 avril 2021	printemps	204,00	241,00	S/O													
Chatham (Ont.)	Le 21 avril 2021	rail				159,15												
	Le 19 avril 2021					159,15												
Toronto (Ont.) (5)	Le 21 avril 2021	S/O					FOB				290,00	S/O	460,00				280,00	370,00
	Le 19 avril 2021										290,00	S/O	460,00				280,00	370,00
Hamilton (Ont.)	Le 21 avril 2021	S/O						266,10	S/O									
	Le 19 avril 2021							266,10	S/O									
Fort de Portland (Ont.)	Le 21 avril 2021	FOB				167,81												
	Le 19 avril 2021					160,00												
London (Ont.)	Le 21 avril 2021	FOB												430,00	452,00			
	Le 19 avril 2021													390,00	437,00			
Port Colborne (Ont.)	Le 21 avril 2021	FOB								196,00				430,00	452,00			
	Le 19 avril 2021									196,00				390,00	437,00			
Cardinal (Ont.)	Le 21 avril 2021	FOB												430,00	452,00			
	Le 19 avril 2021													390,00	437,00			
Montréal (Qc) (5)	Le 21 avril 2021		S/O	S/O	S/O	S/O		334,79	216,67	136,00	298,00	850,00	415,00	430,00	452,00		268,00	370,00
	Le 19 avril 2021		S/O	S/O	S/O	S/O	FOB	340,67	213,58	136,00	298,00	850,00	430,00	390,00	437,00		268,00	320,00
Trois-Rivières (Qc)	Le 21 avril 2021	prix	195,00		S/O	166,00												
	Le 19 avril 2021	printemps	216,00		S/O	167,00												
St-Jean (Qc) (2) St-Hyacinthe (Qc)	Le 21 avril 2021	FOB	186,67	191,75	167,00	165,00		330,70										
	Le 19 avril 2021		192,50	189,75	166,67	161,00		322,00										
Québec (Qc)	Le 21 avril 2021	prix	206,00	S/O	206,00	171,00		336,00										
	Le 19 avril 2021	printemps	202,00	S/O	160,00	169,00	FOB	336,00										
Truro (N.-É.)	Le 21 avril 2021	rail	235,00	230,00	235,27	251,00		362,50	261,20		330,16		440,00					370,00
	Le 19 avril 2021		230,16	230,00	235,27	251,00	FOB	340,50	262,00		330,16		440,00					370,00
Truro (N.-É.)	Le 21 avril 2021	tableau	S/O	S/O	S/O	167,16												
	Le 19 avril 2021	à camion	S/O	S/O	S/O	166,00												
Halifax (N.-É.) (5)	Le 21 avril 2021	prix	S/O	S/O	S/O	166,00				302,50		1 350,00	270,00					
	Le 19 avril 2021	printemps	S/O	S/O	S/O	166,00				302,50		1 350,00	270,00					

Source : Bureau de l'analyse du marché, Agriculture et Agroalimentaire Canada (1) Livré aux silos (2) Livré aux usines de trituration de St-Jean-Baptiste

Contact : Denis Pelletier, l'économie aux statistiques.gc.ca Tél. : 1-855-463-6999 Fax : 1-855-463-6999 courriel : gestionnaire@agr.gc.ca Les prix à Thunder Bay sont tirés de la brochure du marché à la Bourse de Winnipeg

Nota : Tous les prix sont en dollars canadiens par tonne métrique. Sauf indication contraire, les catégories de céréales sont les suivantes (N) fourrager (Nom) ou (Fou) canadien, avoine fourragère (1) (Nom) ou (Fou) canadien, maïs jaune n° 1 du Canada et non

Les prix de vente représentent une moyenne des prix recueillis auprès des marchands. En cas... Tonne métrique équivalent à 1 000 kg ou 2 204,6 livres. Tonne américaine équivalent à 907,2 kg ou 2 000 livres. Tonne de produits de meunerie calculée à partir de prix moyens de (2) %.

Tonne de produits laitiers et produits divers calculée à partir de prix moyens de (3) %. Tonne de produits de grain calculée à partir de prix moyens de (4) %.

Tonne de produits laitiers et produits divers calculée à partir de prix moyens de (5) %. Tonne de produits de grain calculée à partir de prix moyens de (6) %.

Tonne de produits laitiers et produits divers calculée à partir de prix moyens de (7) %. Tonne de produits de grain calculée à partir de prix moyens de (8) %.

B. PRIX AU COMPTANT ET VALEURS DE REMPLACEMENT — Le 21 avril 2003

GRAINS DES PRAIRIES

Endroits	Base de Prix		Cette semaine 21-avr-03	Semaine dernière 14-avr-03	Mois dernier 24-mars-03	Année dernière 22-avr-02
Origine: Thunder Bay, Ont. (2)	En entrepôt	BLÉ	141,00	149,60	182,60	167,50
CBOT		AVOINE	176,00	185,00	185,75	211,72
Lethbridge		ORGE	166,00	167,00	168,00	150,70
Destination: Ports de la Baie de (1)	En entrepôt	BLÉ	164,61	198,61	206,21	190,60
Géorgienne, Ont.		AVOINE	S/O	S/O	S/O	S/O
		ORGE	193,39	194,39	195,39	177,85
Montréal, Qué. (1)	En entrepôt	BLÉ	169,03	177,63	210,63	195,35
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	S/O
		ORGE	198,31	199,31	200,31	182,97
Moncton, N.-B.	Camion via Halifax	BLÉ	191,25	199,85	232,85	217,82
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	S/O
		ORGE	222,50	223,50	224,50	209,33
Truro, N.- É.	Camion via Halifax	BLÉ	185,22	193,82	226,82	215,32
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	S/O
		ORGE	220,00	221,00	222,00	204,45
Halifax, N.- É. (1)	En entrepôt	BLÉ	176,28	184,88	217,88	202,65
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	S/O
		ORGE	206,30	207,30	208,30	190,77
Stephenville, T.-N.	Rail/Camion via Sydney	BLÉ	239,63	248,23	281,23	262,43
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	317,92
		ORGE	S/O	S/O	S/O	257,84
Melfort, SK		BLÉ	S/O	S/O	S/O	165,50
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	190,89
	Rail	ORGE	S/O	S/O	S/O	138,00
Ports de la Baie de		BLÉ	S/O	S/O	S/O	214,65
Georgienne, Ont.		AVOINE	S/O	S/O	S/O	247,78
	Rail	ORGE	S/O	S/O	S/O	187,70
Montreal, Qué.		BLÉ	S/O	S/O	S/O	215,41
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	251,50
	Rail	ORGE	S/O	S/O	S/O	188,52
Moncton, N.-B.		BLÉ	S/O	S/O	S/O	243,69
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	275,78
	Rail	ORGE	S/O	S/O	S/O	S/O
Truro, N.- É.		BLÉ	S/O	S/O	S/O	241,88
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	276,79
	Rail/Camion via Sydney	ORGE	S/O	S/O	S/O	S/O
Stephenville, T.-N.		BLÉ	S/O	S/O	S/O	288,94
		AVOINE	S/O	S/O	S/O	326,07
		ORGE	S/O	S/O	S/O	S/O

Endroits	Base de Prix	Cette semaine 21-avr-03	Semaine dernière 14-avr-03	Mois dernier 24-mars-03	Année dernière 22-avr-02
MAÏS					
Origine: Ports E.U. des Grands	A/B bateau	150,44	150,44	148,18	125,78
Destination: Montréal, Qué. (1)	En entrepôt	169,48	169,48	167,22	144,68
Origine: Chicago (MI)	Rail	141,28	141,28	140,55	129,49
Destination: Montréal, Qué.	Rail	170,14	170,14	169,41	158,52
Origine: Chatham, Ont.	Rail	159,34	159,34	157,77	138,67
Destination: Montréal, Qué.	Rail	183,14	183,14	181,57	162,05
TOURTEAU DE SOJA (48 % DE PROTÉINES)					
Origine: Hamilton, Ont.	Rail	262,44	262,44	260,75	303,79
Destination: Montreal, N.-B	Rail	286,77	286,77	285,08	328,21
Moncton, N.-B	Rail	305,52	305,52	303,83	351,42
Truro, N.- É.	Rail	308,74	308,74	307,05	350,25
Stephenville, T.-N.	Rail/Camion via Sydney	357,37	357,37	355,68	399,05

1 Prix inclus UN mois de frais d'entreposage et d'intérêt

s/o = sans objet

2 Les prix à Thunder Bay sont basé sur la fermeture des marchés à la Bourse des denrées de Winnipeg

Source : Division de l'analyse du marché, Agriculture et Agroalimentaire Canada
Contact : Doris Pelletier, Commis aux statistiques pi Tél : (204) 983-0581 Fax : (204) 983-5524 courriel: pelletierdm@agr.gc.ca

Notes : Tous les prix en dollars canadiens par tonne métrique. Sauf indication contraire, les catégories de céréales sont les suivantes :blé fourrager Ouest canadien, avoine fourragère orge, No 1 Ouest canadien. Les catégories de maïs sont:maïs jaune No 2 du Canada et maïs jaune américain No 3 sauf indication contraire. Les valeurs de remplacement des céréales en No 1 entrepôt à Montréal s'appliquent également à Sorel, Trois-Rivières et Québec.Les valeurs de remplacement sont calculées à partir des prix de ventes aux points d'origine augmentés des frais de manutention et de transport de même que,s'il y a lieu, les droits de douane et les frais relatifs au taux de change.

négociants et les courtiers œuvrant dans le marché des légumineuses et des cultures spéciales, y compris le sarrasin.

Le North American Buckwheat Promotion Committee est un regroupement industriel dont l'objectif est d'augmenter l'offre de produits du sarrasin aux consommateurs et de développer le marché pour hausser l'utilisation du sarrasin au Canada et aux États-Unis.

La Commission canadienne des grains (CCG) administre les normes de contrôle de qualité applicables au sarrasin, qui est classé selon trois catégories. Le sarrasin peut également être classé à titre d'échantillon lorsque la qualité des graines n'atteint aucune des normes de classement. Pour de plus amples renseignements au sujet de cet organisme ou pour consulter le Guide officiel du classement des grains, visitez le site Web de la CCG à l'adresse www.grainscanada.gc.ca.

Consommation intérieure

L'utilisation intérieure, qui comprend la consommation alimentaire humaine et animale, les besoins de semence, les impuretés et les déchets, a varié entre 7 000 et 8 000 t/an au cours des trois dernières années; on s'attend à ce qu'elle se chiffre à environ 7 000 t en 2002-2003. Il existe plusieurs petits transformateurs de sarrasin au Canada, leur plus grande activité étant la mouture des graines pour l'obtention de farine, de gruau et de grit. Certains d'entre eux transforment du sarrasin destiné au marché des produits alimentaires biologiques. Certaines variétés servent à la préparation de mélanges alimentaires destinés aux oiseaux

Exportations

Au cours des trois dernières années, les exportations canadiennes de sarrasin ont varié entre 7 000 et 9 000 t/an; on s'attend à ce qu'elles atteignent 7 000 t en 2002-2003. Le marché du Japon et des États-Unis sont les principales destinations du sarrasin canadien. Les importations canadiennes de sarrasin proviennent surtout des É.-U.

Prix

Le prix moyen au Canada, tous marchés et toutes classes confondus, est resté relativement stable au cours des trois dernières années, se situant entre 305 et 325 $/t. En 2002-2003, le prix moyen devrait s'établir entre 320 et 350 $/t. Le sarrasin est d'ordinaire cultivé à contrat, ce qui donne au producteur une garantie quant au prix pour une partie ou l'ensemble de la récolte avant l'ensemencement.

MONDE : EXPORTATIONS DE SARRASIN

année civile	1997	1998	1999	2000	2001
	.....milliers de tonnes.....				
Chine	107	106	106	106	104
États-Unis	7	9	10	12	17
Pays-Bas	5	5	5	8	10
Russie	1	2	1	7	10
Ukraine	23	49	1	1	9
Canada*	14	6	7	9	7
Pologne	1	3	5	6	7
Autre	11	9	13	9	6
Total	**169**	**189**	**148**	**158**	**170**

MONDE : IMPORTATIONS DE SARRASIN

année civile	1997	1998	1999	2000	2001
	.....milliers de tonnes.....				
Japon	105	99	103	97	93
France	8	13	11	9	14
Pays-Bas	12	15	17	14	13
États-Unis	3	2	2	5	6
Corée du Sud	1	1	2	3	4
Kazakhstan	0	2	0	5	4
Allemagne	3	2	3	4	3
Bélarus	16	12	3	3	2
Russie	10	19	1	13	1
Autre	21	23	16	13	16
Total	**179**	**188**	**158**	**166**	**156**

L'écart entre les importations et les exportations mondiales est attribuable au calendrier des livraisons.

Source : FAO sauf pour * qui est de Statistique Canada, avril 2003

PERSPECTIVES

Situation mondiale : 2003-2004

On prévoit une légère augmentation de la production mondiale de sarrasin, qui devrait atteindre 2,5 Mt; toutefois, on s'attend à une faible baisse des approvisionnements totaux à environ 2,7 Mt étant donné le niveau inférieur des stocks de début de campagne.

Canada: 2003-2004

Malgré une diminution des surfaces récoltées (10 %), on prévoit que la production ne changera pas en raison de rendements accrus, dans l'hypothèse de précipitions normales durant la période de croissance. À l'heure actuelle, la teneur en eau des sols est inférieure à la normale dans les principales régions de culture du sarrasin au Manitoba, ce qui augmente l'importance de recevoir des précipitations en temps opportun. Comme les stocks de début de campagne sont moindres, on s'attend à ce que les approvisionnements totaux chutent de 7 %. Les exportations et l'utilisation interne devraient demeurer inchangées et les stocks de fin de campagne devraient être négligeables. On s'attend à ce que le prix moyen, tous marchés et toutes classes confondus, connaisse une légère hausse en raison de la baisse des approvisionnements.

Canada : À plus long terme

À long terme, l'industrie du sarrasin devra s'attaquer à trois points principaux. Il faut premièrement accroître le développement des graines, car seulement 12 % des fleurs de sarrasin sont fécondées. Ce problème est en train d'être résolu grâce à la création de variétés autopollinisatrices, qui pourraient augmenter de manière significative le rendement du sarrasin. La première de ces nouvelles variétés devrait être enregistrée en 2004 et être offertes sur le marché en 2005. La nouvelle variété a un rendement jusqu'à 70 % plus élevé que les variétés courantes à pollinisation croisée. La mise au point de variétés offrant un rendement plus élevé rendra le sarrasin plus rentable, ce qui devrait favoriser l'augmentation des emblavures et de la production de cette culture.
Deuxièmement, il faut améliorer la résistance au gel. À cet égard, on mène des recherches pour sélectionner des variétés résistantes au gel, mais cet objectif est plus difficile à atteindre que celui relatif à la hausse du rendement.

Finalement, aucun herbicide n'a été mis au point contre les dicotylédones. La Manitoba Buckwheat Growers Association cherche à obtenir un enregistrement de produits d'usage limité pour la lutte aux dicotylédones, mais on ne sait pas encore quand ces produits seront disponibles. En attendant, les agriculteurs doivent continuer à recourir à des travaux culturaux. Les sélectionneurs travaillent sur des variétés au système racinaire plus résistant et à feuilles plus larges, qui sont résistantes à la verse et assurent un couvert végétal dense afin de limiter la croissance de mauvaises herbes.

On travaille également à la mise au point d'une variété qui contient dix fois plus de chlorophylle que les variétés courantes et qui produit un testa d'un vert vif. Le testa est la

pellicule externe de la graine de sarrasin déglumée. Il est vert au moment de la récolte, puis tourne progressivement au roux. Au Japon, les consommateurs préfèrent le sarrasin au testa qui demeure vert, car les aliments de couleur vert y sont considérés naturels et bon pour la santé. La nouvelle variété, qui devrait être commercialisée dans trois ans, devrait donc être recherchée sur le marché japonais et pourrait doubler ou tripler les exportations de sarrasin canadien vers le marché du Japon.

Il est également à noter que le sarrasin peut servir dans la fabrication de produits pharmaceutiques et nutraceutiques. Il est notamment employé dans la préparation des nutraceutiques en raison de sa forte teneur en lysine, un acide aminé. Il contient aussi les antioxidants suivants : la rutine, la quercétine, l'hyperoside, la catéchine, l'épicatéchine et des proanthocyanes. Divers établissements de recherche, situés au Canada et ailleurs au monde, travaillent à la mise au point de produits pharmaceutiques et nutraceutiques à base de sarrasin.

Le North American Buckwheat Promotion Committee œuvre à développer et à promouvoir l'utilisation du sarrasin et de ses sous-produits en haussant la sensibilisation à ses avantages nutritionnels. Le comité prévoit cibler les diététistes ainsi que les professionnels oeuvrant dans le domaine de l'alimentation et de la nutrition. Le comité prévoit également promouvoir l'utilisation du sarrasin et de ses sous-produits auprès du grand public, et lui fournir des renseignements concernant les endroits où on peut se les procurer. L'utilisation accrue du sarrasin au Canada et aux États-Unis se traduirait par une hausse de la production et offrirait un choix de plus dans la diversification des cultures, en plus de favoriser l'industrie de la transformation canadienne.

Pour obtenir une mise à jour périodique de la situation et des perspectives du sarrasin, visitez le site Web de la Division de l'analyse du marché et cliquez sur la rubrique « Canada : perspectives des légumineuses et des cultures spéciales ».

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Stan Skrypetz,
Analyste des légumineuses et des cultures spéciales
Téléphone : (204) 983-8972
Courriel : skrypetzs@agr.gc.ca

CANADA : BILAN DU SARRASIN

campagne agricole (août à juillet)	1999 -2000	2000 -2001	2001 -2002	2002 -2003p	2003 -2004p
Superficie ensemencée (kha)	14	16	16	12	11
Superficie récoltée (kha)	13	15	14	12	11
Rendement (t/ha)	1,00	0,93	1,14	1,00	1,09
	milliers de tonnes				
Stocks de report	2	1	0	2	1
Production	13	14	16	12	12
Importations	1	1	1	1	1
Offre totale	**16**	**16**	**17**	**15**	**14**
Exportations:					
Japon	*4*	*3*	*3*	*3*	*3*
Etats-Unis	*2*	*5*	*3*	*3*	*3*
Autre	*2*	*1*	*1*	*1*	*1*
Exportations totales	8	9	7	7	7
Utilisation intérieure totale	7	7	8	7	7
Utilisation totale	**15**	**16**	**15**	**14**	**14**
Stocks de fin de campagne	**1**	**0**	**2**	**1**	**0**
Rapport stock-utilisation (%)	7	0	13	7	0
Superficie récoltée (kac.)	32	37	35	30	27
Rendement (boiss./ac.)	18,6	17,4	21,2	18,6	20,3
Production (kboiss.)	597	643	735	551	551
Prix moyen à la ferme*					
$/t	305	305	325	325	330
				-355	-360
$/boiss.	6,65	6,65	7,05	7,05	7,15
				-7,75	-7,85

* tous grades et marchés confondus
p : prévision d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, avril 2003
Source : Statistique Canada et Agriculture et Agroalimentaire Canada

© Sa Majesté du chef du Canada, 2003

Version électronique disponible à www.agr.gc.ca/mad-dam/

ISSN 1207-6228
No d'AAC 2081/F

Le Bulletin bimensuel est publié par :
la Division de l'analyse du marché,
Direction des politiques de commercialisation,
Direction générale des politiques stratégiques,
Agriculture et Agroalimentaire Canada
303, rue Main, pièce 500
Winnipeg (Manitoba) Canada R3C 3G7
Télephone : (204) 983-8473
Télecopieur : (204) 983-5524

Directrice : Maggie Liu
Chef : Fred Oleson

Directeur de la rédaction :
Gordon MacMichael

Pour recevoir un abonnement gratuit, veuillez transmettre votre adresse électronique à bulletin@em.agr.ca.

Publié aussi en anglais sous le titre :
Bi-weekly Bulletin
ISSN 1207-621X
No d'AAC 2081/E

© Imprimé sur papier recyclé

Bien que la Division de l'analyse du marché assume l'entière responsabilité de l'information présentée dans ce document, elle tient à reconnaître les organismes suivants qui ont contribué à sa préparation :
Association canadienne des cultures spéciales, Kade Research,
Agriculture et Alimentation Manitoba, Direction générale des services à l'industrie et aux marchés (AAC)